

Models for English composition

メタデータ	言語: jpn 出版者: 公開日: 2017-10-03 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/2297/47659

英作文のためのモデル*

中 川 友 吉

英作文の誤りを訂正する時にどんなモデルを用いたらよいか、又それを説明するためにどんな文法理論によたらよいかが問題になる。従来発表になったものをいくつか検討して適当なモデル作りの参考にしたい。

I. P.G.Perrin, *Writer's Guide and Index to English* (1965⁴) は大学1年の英作文の教科書である。Perrin は英作文の誤りをA.文, B. 語句に大別し, その各々を更に1.読者の期待にそうためのもの(文法), 2.効果的にするためのもの(文体)に分けている。そしてこれらの問題の基礎になる文型を Jespersen 等の所謂「科学文法」の立場から分析し, 更に言葉の手段(話し言葉と書き言葉), 使用法(丁寧な言い方, 普通の言い方, くだけた言い方)等から多角的に論じている。

A-1. 文の構成 a. よく用いられる文

1-a) 文の主要素 S+V, S+V+O, S+V+I+O; S+V+P

ii) 先行主語 s+V+P+S (*It is hard to know who is right.*), s+V+S+P (*There are five in bloom.*)

iii) 助動詞 S+v+V (*They had already parked.*)

b) 第2要素(形容詞的語句)

i) 2+1 (*old men*)

ii) S+2 (*The highschool orchestra, which was directed by Mr Appley,...*)

iii) 2+S (*Coming into the open, she could see the tracks plainly.*)

c) 第3要素(副詞的語句)

i) V+3 (*He played unusually well.*)

ii) 3(=句) (*Between the acts, they went out for a smoke.*)

iii) 3(=節) (*When the party broke up, there were still six couples there.*)

2) 語順 a) 正常語順

b) 倒置 i) 叙述形容詞 (*Foolish he was.*)

ii) 副詞 (*Only then did he realize what he had done.*)

iii) 疑問 (*Have you a few minutes? Where did he get it?*)

b. 小文 (Minor sentence)

1) 主語なし a) 語 (*No sooner said than done.*)

b) 命令 (*Please try.*)

c) 物語 (*Guess I can live on the town if I had a mind to.*)

2) 動詞又は主語と動詞がない(話し言葉で)

a) 感嘆 (*Ouch! What a mess!*)

b) 応答 (*How many deans share with their faculty the most recent report? Many, but by no means all.*)

c) 記述 (*In midafternoon a curious darkening of the sky, and lull in everything that made life tick;*)

d) 強調 (*An understatement, this.*)

e) つなぎの文 (Transition) (*Now a word about the honor system.*)

2. 文法の誤り a. 文断片 (Sentence fragment)

1) 句 (*That most people dislike poetry is a reflection of teaching it. Not an eternal truth of human nature.*)

2) 微妙な例 (*They have their own schools, stores, and amusements. In short, an island of China inside San Francisco.*)

b. コンマの誤り

a) 接続副詞の前のコンマ (*I want to see the movie, however, I decided I could not spare the time.*)

*昭和48年9月17日受理

- b) 等位接続詞のない節群一話し言葉で普通, くだけた書き言葉でも最近増加 (The schedule was changed, the main feature begins at 7 p.m.)
- c. 主語と動詞の一致
- 1) 主語と動詞の間に複数名詞 (An *analysis* of the content to which audio-visual aids are used in our schools *make* me conclude that books are no longer the chief means of education.)
- 2) 数のまぎらわしい名詞
- a) -s で終る名詞 (news, mathematics,... =単数)
- b) 集合名詞 (集団=単数, 個人=複数)
- c) 複合主語 (My friend and my Scout leader=複数, my friend and Scout leader=単数)
- d) 不定代名詞 (*Neither train nor bus is enough. Neither poll nor vote convince me.*)
- d. 懸垂修飾語句 (Dangling modifiers)
- a) 分詞 (*Reaching sixteen*, my parents agreed to let me drive.)
- b) 従属節 (*When at home*, everybody treats me as if I were still a child.)
但し独立句 (*Granted the verdict*, what is the penalty?) は文法的。
- e. 転換構文 (Shifted constructions)
- a) 動名詞と分詞 (*Going home for Christmas, seeing my friend, and to find* how much they had changed disturbed me.)
- b) 文と名詞句 (The law serves a double purpose: first *it protects the people*, and second, *the capture of criminals*.)
- 2 - a) 叙述の仕方 (*Enter Parkway Gardens from the south at the 66th street. From this point we could see that Parkway is cut off from South by a strip of trees.*)
- b) 態 (...for my entire trip *was spent talking* to myself.)
- f. 明快な叙述
- 1 - a) 並立と従属 (He studied, *but* I went to the movies→*Although* he studied, I went to the movies.)
- b) 従属節の位置 (The catcher was the star of the ball game with a double, two singles and a walk *that drove in four runs.*—野球規則違反)
- ii) (*While he was in Washington*, he argued that the bill should be passed. →He argued that the bill should be passed *while he was in Washington.*)
- 2) つじつまのあわぬ叙述 (Lady Beaconfield affectionately called him "Dizzy" and she did everything in her power to make him the success he was—愛称と成功とは直接関係がない。)
3. 文体の誤り
- a. 文の長さの変化
- 1) 短文は丁寧な言い方や普通の言い方に用いられ, 強調に欠け単調であるが理解が容易である。
- 2) 長文は丁寧な言い方に用いられ, 度がすぎると理解が困難になる。
- 3) 長さの限度を決める尺度はなく, 内容にふさわしいものという外はない。
- b. 文の動きの変化
- 1) 文頭の修飾語がない文が続けば単調になる。
- 2) 文中の挿入句は丁寧な言い方によく用いられ, 文に変化を与えるが理解を困難にする。
- 3) 累積文と総合文 (Cumulative and periodic)
- a) 累積文は会話に多く, 主節+従属節の構文
- b) 総合文は丁寧な言い方に多く, 従属節+主節
- 4) 対句法と均衡 (Parallelism and balance)
- 5) 倒置文は最初の語に強調がある。 (*This job* he kept six years.)
- 6) 疑問文の倒置は文に変化を与えるとともに主題の変化に読者の焦点をむける。
- c. 文の短縮 (Economy)
- 1) 対等句の連続 (Series) は1文より多くの意味を与える。

2) 複合述部は重要でない短文の繰り返しを省く。

3) 修飾語句

a) 句・節の多用 (He was an incarnation, *not unengaging, of the eternal malcontent of the campus.*)

b) 冗長な表現をさける。(This is only a typical example: *the author has more examples*→This is the typical of *the author's* many examples.)

c) 無用な語句 (Dead word) ([*It was*] during this time [*that*] the greatest number of cases came down.)

d) 迂遠法 (Circumlocution)(*During the time that* She was in Los Angeles,→*While* she was in Los Angeles,...)

4) 省略

a) 関係節 (The professors [*whom*] I saw)

b) 接続詞 (We like to think [*that*] our scholarship standards are higher than yours.)

c) 述部の省略 (A few of the fellows *who were less serious* would go to a bar *where they would have a steak dinner.*→A few of the *less serious* fellows would go to a bar *for a steak dinner.*)

d. 文の強調 1) 機械的方法—下線 (イタリックス), 頭文字, 強調の句読法

2) 強意語 a) 形容詞・副詞 (very, too, such,...)

b) くださった言い方の最上級 (She had the *nicest* manner.)

c) -self

d) 強意を表わす語 (thrill, incredible,...)

3) 繰り返し a) 語句の不用意な繰り返し (This dam is the largest [*dam*] in the world.)

b) 同一語を異なる意味で繰り返す。(My *marks* showed a *marked* improvement.)

c) 不必要な語の重複 (continue *on*, repeat *again*,...)

但し主要語 (key words) の繰り返しは主題の強調となる。(Intolerant *power* respects

power, not weakness. It is imperative to build and better the balance of *power*.)

4) 強調の前のポーズ a) ピリオッド (Right is right, even if nobody does it. Wrong is wrong, even if everybody is wrong about it.)

b) コンマ, セミコロン (There are various types of schizophrenia each with special characteristics: quarrelsomeness and delusions of persecution (paranoia); pleasant stupor (hebephrenia);...)

c) 接続詞・前置詞の繰り返し (The collecting buckets *and* tubes *and* jars were very full of specimens—)

d) 突然の停止を示すダッシュ (A hardness about this epic makes it difficult to enjoy all the way through—the eventual hardness of the theater seat.)

5) 語句の位置 a) 不必要な先行主語 ([*There are*] many people [*who*] read history to raise their selfesteem.)

b) 文尾 (In regard to *hedging*, we had a hard time trying to understand its complexity→We had a hard time to understand its complexity of *hedging*.)

c) 漸層法 (Climax) (We are liquidating in *sweat, and blood, and tears*.)

B-1. 語句の文法の誤り

a. 動詞 1) 活用形 (ask, asks, asking, asked)

2) 複合動詞 (have gone, may go, did go)

b. 代名詞

1) 所有格—綴字の誤り (it's, its', who's)

2) 目的格と主格 a) 前置詞の後 (with *him*)

b) 代名詞+名詞 (*we* children, *us* children)

c) be の後 (It would be *she*—丁寧な言い方, It's *me*.—普通の言い方)

d) Who と whom (*Who* are you talking with?—くださった言い方, *Whom* are you talking with?—丁寧な言い方と普通の言い方)

c. 代名詞と名詞の一致

1) 代名詞とその先行詞との距離 (The *crew*

- is not allowed to run the things to please *themselves*.)
- 2) 集合代名詞 anyone, each, everyone は話し言葉で複数, 書き言葉で単数
- d. 何を指すか漠然として誤り易い代名詞 (He hoped his grandfather wasn't in because *he* (=grandfather) always scolded him.)
- 2) 指すものが具体的に示されない。(The actual sport of sailing was changed very little when only the wealthies had the pleasure of owing one (=a sailboat.)
- 3) 先行文全体を表わす this, that, which (The mud was eight inches deep, *which* made the road impassable.)
- 4) 一般の人を表わす 不定代名詞—one (丁寧な言い方); they, we, you
- e-1) 修飾語句の形
- a) 形容詞+ly=副詞
- b) 形容詞と副詞 (Go *slow*.—普通の言い方, Go *slowly* back and forth.—文中で)
- 2-a) 形容詞の位置 i) 短い修飾語+主要語
- ii) 主要語+長い修飾語
- b) 副詞 i) 通常その主要語の近くに
- ii) 文修飾語
- c) 変化のための副詞の位置 (He turned the dial *slowly*. He *slowly* turned the dial. *Slowly* he turned the dial.)
- d) 'Only' は主要語の直前(丁寧な言い方), 動詞の後(普通の言い方)
- 3) 形容詞と副詞の比較
- 4) 述語形容詞
- a) 連結動詞+形容詞 (He looked sad.)
- b) 連結動詞+副詞 (He looked *sadly* out of the window.)
- f. 慣用的表現
- 1) 慣用的な前置詞 (belief *in* democracy, conform *to* public opinions, conscious *of* his position)
- b) 異なった前置詞を用いる語 (agree *on* a plan, agree *with* a person)
- c) 二つの前置詞をとる目的語 (respect *for* and confidence *in* it)
- 2) 不定詞と動名詞 (able *to work*, capable

of working)

- b) 二つとも用いる語 (a chance *to learn*, a chance *for learning*)
- 3) 比較に用いる慣用句 (The summer was *as dry*, if not *drier than the last.... as dry as* the last, if not *drier than* the last.—丁寧な言い方と普通の言い方)
- b) 'other' (This picture is a better likeness than the *other portraits*.)
- g. あやまった語の用法
- a) 文の中で意味の通りぬ語 (...an expression signifying shrewdness, *comprehensibility* [comprehension], and originality.)
- b) 発音が似た語 (temerity—timidity)
- c) 反義語 (concave—convex)
- d) 同音異義 (meat—meet)

2. 修飾の誤り—文彩 (figures of speech) が主であるが, 他の論文ではふれていないので省略。

C-1) 以上, 文法では文・句・語の形態(形態論)構成要素とその配列並びに相互関係(統語論), 更に意味の領域(意味論)にまで及んでいる。e. 転換構文, f. 明快な叙述は文体論に近いものであるが, その規則が破られると非文法的になるということで文法の領域に入れられたものと考えられる。e-2) 叙述の転換, f-1) 等位と従属はこの境界線上にあるものと言える。

2) 文体については "Style of writing can be described but not prescribed." (p.307) と述べているが, 特にa. 文の長さ, b. 文の動きは質的な規則よりも量的な統計的立場から考察すべきものであろう。

II. J.C.Fischer, Linguistics in Remedial English (1966) は米国の一大学において作文の不出来な学生の特別学級を編成し, その学生の10,000語の作文の誤りを R.C.Pooley, Teaching English Usage (1946) のモデルで分類したもので, C.C.Fries等の構造主義の理論によっている。その資料の性質上文法的なものが主で, 文体的なものは全然ない。又文法も形態論が大部分で, 文型には全然ふれていな

い。

A-1. 文の文法の誤り

- a. 文断片 a) 従属節 (*If people would put the money they spend on beer into flying.*)
 b) 名詞+関係節 (*The part that is a shame to think about.*)
 c) 現在分詞 (*Each member doing his share*)
 d) 過去分詞 (*More commonly known as giving alibis.*)
- b. 句点のない文の連続
 a) 句点なしで続いている関連ある文
 i) 代用語=代名詞 (*We came upon a strange mineral, it is black.*)
 ii) 第一文の語の繰り返し (*I heard a strange sound, I looked down.*) その他 “we...we”, “why...why” 等
 iii) 接続副詞 (*That settled it for a while, then I...*)
 b) 句点なしで続く関連のない文 (*But that's not so, the days of Honest Abe are gone for ever.*) その他, 代名詞・感投詞・名詞, “it”, “this”, “who” 等で連なる文。
- 2) 接続詞の繰り返し (*College is the answer but how to get into college but give it a try.*)
- c. 主語と動詞の一致
 1-a) 単数名詞 (複数名詞のある前置詞句)+複数動詞 (*The size of the mats are...*)
 b) 複数名詞 (単数名詞のある前置詞句)+単数動詞 (*The walls on the inside of the room is...*)
 2-a) 単数名詞+複数動詞+複数名詞 (*The next part of the body that is important to the player are his hands.*)
 b) “There”+単数動詞+複数名詞 (*There is no noises.*)
 3-a) 単数集合名詞+複数動詞 (*A football team consist of eleven men.*)
 b) “Each” (前置詞句)+複数動詞 (*Each of the foregoing are things...*)
 4-a) 複数集合名詞+単数動詞 (*Modern*

times has...)

- b) 複数名詞+単数動詞 (*Agricultural and allied business has increased.*)
- d. 懸垂修飾語句 a) 現在分詞とあやまった主語 (*When camping, life seems simple.*)
 b) 不定詞とあやまった主語 (*To carry him through the air he has created the airplane.*)
- e. あやまった対句法
 1-a) 動詞+動詞 i) 分詞+不定詞 (*After living there and walk over the land...*)
 ii) 助動詞-過去分詞+過去分詞 (*I have seen many accidents happen and seen many...*)
 iii) 助動詞-現在分詞+動詞
 b) 動詞+名詞 i) 名詞句+現在分詞 (*After some deep thought and looking back...*)
 ii) 複合動詞+名詞句 (...from trying to score to that of trying to stop the scoring.)
 iii) 過去+名詞 (*The way she talked and her expressions were...*)
 c) 名詞+名詞句
 d) 関係節+関係詞のない関係節
- 2) 能動態+受動態 (*This is what he likes best and is best suited for.*)
- f. 前置詞句と修飾語句
 b) あやまった位置の修飾語句
 i) 名詞+時の副詞 (*As an entering freshman, last fall, I went for soccer.*)
 ii) 名詞+前置詞句 (*This rhythm was discovered by my Mother in me.*)
 iii) あやまった動詞+従属節 (*Your team will rush to your aid if the man has the ball in order to prevent the score.*)
 c) あやまった修飾語の形
 i) “The reason is...” (*I found myself with younger boys. The reason for this is....*)
 ii) あやまった用語 (*This is the part where everybody takes part in.*)
- B. 語・句の文法の誤り a. 動詞の時制と相

- 1) 過去・過去分詞・3人称単数現在の語尾脱落
- 2—a) 過去完了の誤り (I called the store where I *bought* a pump.)
b) 現在完了の誤り
c) 過去の誤り
- 3) 動作動詞の代わりに状態動詞 (A touch down *is* [occurred] when the team...)
b) 不定詞の代りに前置詞+動名詞
- 4—a) 動詞の脱落 (It just that...)
b) 短縮形のアポストロフエの脱落
- 5—a) 不定詞の誤り (I can...*to pass*)
b) 余分な-ing (When the show *leaving* early...)
- b'. 所有格の誤り
a) アポストロフエの脱落 (every *boys* life)
b) -s の後のアポストロフエ (a *refrees'* position on the mat)
c) 複数のアポストロフエ (two or three *day's*)
- c. 代名詞の不一致 1) 単数名詞+"they"
(First came the sea *life*; *they* became...)
2) 集合名詞+単数動詞+"they" (The team *has* a chance to kick or *they* may elect to run.)
b) 単数代名詞+"they" (*None* will understand unless *they* go skiing.)
ii) "all"+"he" (*All* feel a part of it, even if *he* is only a fan.)
- d. 何を指すかはっきりしない代名詞
2) 不定代名詞 "you/they" への移行 (In high schools there are twelve weight classes. *They* are allowed to gain two pounds.)
- 4) 不定代名詞間の移行 (*We* could get nervous and feel a hollow feeling in *your* stomach.)
- e. 形容詞と副詞
1) 動詞+形容詞 (It doesn't work so *easy*.) "good—well" (That worked out very *good*.)
b) 形容詞+副詞 (In no other activity is the family brought so *close* together.)
- c) "Most—almost" (*Most* everybody has gone.)
- 2) 二重否定
- f. 比較級の誤り
1) 比較級 a) 一部省略 (They would get *more* enjoyment.)
b) 代名詞の格 (I found myself with boys younger than *me*.)
c) 不注意 (The *big* the heads are the more control a person has.)
- 2) 原級 a) "If not better" の挿入 (I could run as well, *if not better*, than the others.)
b) 一部省略 (They would live twice *as* long.)
- 3) 最上級—語尾の脱落 (I came expecting the *worse* of everything.)
- h. 複数の誤り
1) -s の脱落 a) 不注意 (There are two *guard* on the line.)
b) "Their"+名詞 (They would give you the *shirts* off their *back*.)
- 2) 余分な -s a) 不注意 (One *shoulders* is...)
b) 単数修飾語+複数名詞 (At the *next* full *practices* we went over the plays.)
- 3) 語法 (Diction)(...see a Broadway play, "Much Ado About Nothing," and "My Fair Lady".
i. A-AN -n の脱落 (He is *a* intimate individual.)
- c—1) これは特別学級の作文の誤りを扱ったものであるから、Perrin にないような項目、例えば i. 不定冠詞、h. 名詞の数、b'. 所有格等の初歩的な誤りがあげられ、その原因も Perrin では論理的なものであったに対して心理的・機械的なものが多い。この点日本の学生の誤りに似ている。
- 2) 又誤りの分類も主として形態を基準とするから、A—b. の句点のない文の連続のように項目が羅列されたり、A—c. の対句法のように対句の形式も時にはあやまることさえある。A—f. の修飾語句では形容詞の用法と副詞的用法がごっちゃになっている。

3) 文体を全然考えていないが、いかに初歩的な作文とは言えどもこの問題を考えないで点検はできない。

4) これらの欠点にもかかわらず、作文の誤りの統計的処理の実例を示したことは有益である。

III. P.Roberts, *Modern Grammar* (1967) は変形文法の理論を英語教育に適用した *The Roberts English Series: Complete Course*

(1967) の大学用縮刷版で、統語論・形態論・音韻論・意味論の4部門にわけて具体的に変形理論を展開するほか、懸垂修飾、対句法等の作文の問題にも言及している。Perrin や Fischer によって論じられた作文の他の問題が変形文法によっていかに説明されるかを見たい。(見出しの数字、文字は Perrin のそれに従った。)

A-1-a. 核文 (Kernal sentence)

S → nucleus + 2-3-1

nucleus → { interjection }
 { NP + VP }

VP → Aux + { be + { NP }
 { Adj }
 { Adv-p } }
 { verbal }

verbal → { { V_I } + { NP } + { (Adv-m) }
 { V_s + Adj }
 { V_b + { NP }
 { Adj } }
 { V-mid + NP }

V_I → arrive, sing, ...

V_T → send, help, ...

V_s → seem, look, ...

V_b → become, remain, ...

V-mid → cost, have, ...

V_T → { V_{i-1}
 { V_{i-2} + particle
 { V_{i-3} + complement
 { V_{i-4} + to(or for) + NP }

i) 間接目的 T, deletion, : X + V + to (or for) + NP₁ + NP₂ ⇒ X + NP₁ + NP₂ (The agent + found + for + them + a house ⇒ The agent + found + them + a house.)

ii) 先行主語 T-there: X + Nondef + Y + Aux + be + Adv-p ⇒ there + Aux + be + X + Nondef + Y + Adv-p (A mouse + is + in the cupboard. ⇒ There + is + a mouse + in the cupboard.)

T-for...to, it: For...to + Aux + X ⇒ it + Aux + X + for...to (For them to help us + is + necessary ⇒ It + is + necessary + for them to help us.)

b) 第2要素 i) 2+1 T-relative, deletion: NP + relative pronoun + tense + be + X ⇒ NP + X (a lady + who + is + timid ⇒ a lady + timid)

T-noun modifier (限定形容詞): Det + N + modifier + N ⇒ Det + modifier + N (a + lady + timid ⇒ a + timid + lady)

ii) S+2 T-relative, non-restrictive (非制限的関係詞): X + NP + Y + 2-3-1 ⇒

NP + 2-3-2 + { who } + X + Y + 2-3-2

(Lucie + present-live upstairs + 2-3-1 ⇒ Lucie + 2-3-2 + who + present-live upstairs + 2-3-2)

iii) 3+S T-relative, deletion, ing: NP + 2-3-2 + relative pronoun + tense + X ⇒ NP + 2-3-2 + ing + X (Lucie + 2-3-2 + tense-live upstairs ⇒ Lucie + 2-3-2 + living upstairs)

T-sentence modifier (文修飾): NP + 2-3-2 + modifier ⇒ modifier + 2-3-2 + NP (Lucie + 2-3-2 + living upstairs ⇒ Living upstairs + 2-3-2 + Lucie...)

c) 第3要素

i) 副詞

verbal → { { V_I } + { NP } + { (Adv-m) }
 { V_s + Adj }
 { V_b + { NP }
 { Adj } }
 { V-mid + NP }

(Adv-m + (Adv-f) + (Adv-t))

ii) T-adverbial (副詞句): X + verbal + Adv ⇒ Adv + X + verbal (John + past-examine the book + in the meantime ⇒

In the meantime+John+past-examine the book.)

iii) T-subordinate clause (従属節): S_1+S_2
 $\Rightarrow S_1$ +subordinator+ S_2 (Charles was angry+because+Stewart would not help.)

T-subordinate clause, sentence modifier: S_1 +subordinator+ $S_2 \Rightarrow$ subordinator+ S_2+S_1

2-b) 倒置 ii) T-adverbial (副詞): NP+tense-be+Adv-p \Rightarrow Adv-p+tense-be+NP (The map+was+on+the table \Rightarrow On the table+was+the map.)

iii) 疑問 T-yes/no: NP+tense-have+X+2-3-1 \Rightarrow tense-have+NP+2-3-3
 T-wh, adverbial of place: X+Adv-p+Y+2-3-3 \Rightarrow where+X+Y+2-3-1

b. 小文 2-a) 感嘆詞

$S \rightarrow$ nucleus+2-3-1

nucleus \rightarrow {interjection
 NR+VP }

interjection \rightarrow gosh, heavens to Betsy,...

2. 文法の誤り b. コンマの誤り

a) T-sentence connector (接続副詞): $S_1+S_2 \Rightarrow S_1$;
 +sentence connector+ S_2
 sentence connector \rightarrow therefore, however, ...

b) T-conjunction (接続詞): $S_1+S_2 \Rightarrow S_1$ +
 conjunction+ S_2 .
 conjunction \rightarrow and, or, but,...

d. 懸垂修飾

1) 現型分詞 1-a-b)-ii) 参照

*Feeling bad about it, an apology seems to be in order.

2) T-deletion, subordinate and relative clause (従属節): subordinator (or relative adverb)+NP+tense-be+X \Rightarrow subordinator (or relative adverb)+X (When+Joe+present-be+in Boston \Rightarrow When+in Boston, Joe...)

*When hungry, Mr Wynn gave the cat some food.

3) T-nominative absolute (独立詞): NP+tense+X \Rightarrow NP+ing+X (Mark+tense-be sick \Rightarrow Mark being sick,...)

e. あやまった対句 T-conjunction, deletion: X+A+Y+conjunction+X+B+Y \Rightarrow X+A+conjunction+B+Y (Edna+was hungry+and+Edna+felt miserable. \Rightarrow Edna+was hungry+and+felt miserable.)

c) 名詞+関係詞節 (*John is a patriot and who longs to fight for his country.
 \rightarrow John is a patriot and a man who longs to fight for his country.
 \Leftarrow John is a patriot and John is a man who longs...)

3. 文体の誤り

b. 文の動きの変化 1) 文修飾

a) T-sentence modifier A-a-b)-ii) 参照

b) T-adverbial A-a-c)-ii) 参照

c) T-subordinate clause, sentence modifier A-a-c)-iii) 参照

2) 挿入句 (Interrupter)

a) 副詞句 Adverb+X+verbal+Y \Rightarrow X+verbal+adverb+Y (In the meantime+John+past-examine the book \Rightarrow John+in the meantime+past-examine the book.)

ii) 副詞節 (Until John spoke, we didn't dream that anyone objected. \Rightarrow We didn't dream, until John spoke, that anyone...)

b) T-sentence connectors (接続副詞), transportation (Stephen did not like it+however+he didn't+say a word.
 \Rightarrow Stephen didn't like it;he didn't+however+say a word.)

3-a) 累積文-T-subordinate clause: $S_1+S_2 \Rightarrow S_1$ +subordinator+ S_2

b) 総合文 T-subordinate clause, sen-

tence modifier: subordinator+S₂+S₁

- c. 文の短縮 1) 対等句の連続 T-series:
 X+A+Y+conjunction+X+B+Y+conjunction+X+C+Y⇒X+A+B+conjunction+C+Y (John is+lazy+and+John is+careless+and+John is+useless⇒John is+lazy+careless+and+useless.)
- 2) 複合述部 T-conjunction, deletion: X+A+Y+conjunction+X+B+Y⇒X+A+conjunction+B+Y (Edna+was hungry+and+Edna+felt miserable.⇒Edna+was hungry+and+felt miserable.)

3) 修飾語句

b) 冗長な表現 T-relative, possessive:

NP₁+tense+have+NP₂ }⇒
 X+NP₂+Y
 { 1) X+NP₁+poss+NP₂+Y }
 { 2) X+NP₂+of+NP₁+Y }

- 1) (Jack+present-have+a bride }⇒
 (Lydia+present-be the bride }⇒
 Lydia+present-be+Jack+poss+bride.)
- 2) (The table+present-have+a top }⇒
 (The top+present-be dirty }⇒
 The top+of+the table+present-be dirty.)

4-c) 述部の省略 T-relative, deletion:
 NP+relative pronoun+tense-be+X⇒
 NP+X (a boy+that+past-be+outside
 ⇒a boy outside)

B-1. 語句の文法の誤り

a. 動詞 1)

Aux→tense+ { (M)+(have+part.)+(be+ing) }
 { ought to }+(have+part.)+(be+ing)
 { be going to } (be+ing)
 (be+to)+(have+part.)
 (have+to)

tense→ { present } M→can,may,will,shall,
 { past } must; dare, need.

- 2) T-affix (接辞): Af+v⇒v+Af
- 3) be+tense の音形規則(phonological rule)
 a) be+present→**am** (主語が I), **is** (主語が he, she, it, 固有名詞・不定代名詞・

単数普通名詞), **are** (その他)

ii) be+past→**was** (主語が I, he, she, it, 固有名詞・不定代名詞・単数普通名詞), **were** (その他)

b) 動詞の tense の音形規則

i) 動詞+present→動詞+s (主語が he, she, it, 固有名詞・不定代名詞・単数普通名詞), 動詞+φ (その他)
 have+s→/has/, do+s→/duz/, say+s→/sez/, 動詞+s→動詞+/əz/(/s, z, sh, ch,j/ の後), 動詞+/s/(/p, t, k, f, th/ の後), 動詞+/z/ (その他)

ii) drive+past→drove, bring+past→brought, put+past→put, go+past→went, verb+past→verb+/əd/(/t, d/ の後), verb+/t/ (無声子音の後), verb+/d/(有声子音の後)

4) T-reassertion (強調): NP+tense+verbal⇒NP+tense+R+verbal(My brother+tense+read the book⇒My brother+did+read the book.)

b. 代名詞

2) T-object (目的格): X+ { V-mid }
 { Prep }
 +NP+Y⇒ { V-mid }
 { Prep } +NP+o+Y

I+o→me, he+o→him, she+o→it; we+o→us, you+o→you, they+o→them

T-wh, noun phrase: X+NP+Y+2-3
 -3⇒ { who }
 { what } +X+Y+2-3-1

who+o→whom

b'. 名詞の所有格 A-3-C-3)-b)参照

e. 修飾語句 2) 形容詞と副詞の位置

a) 形容詞 A-1-a-b) -i) 参照

b) 副詞句 A-1-a-b) -ii) 参照

T-adv-f (頻度の副詞) i) NP+Aux+be+X+Adv-f+Y⇒NP+Aux+be+Adv-f+Y (John+present-be+home+never+before six⇒john+is+never+home+before six.)

ii) NP + Aux + verb + X + Adv-f + Y ⇔ NP
+ Adv-f + Aux + verb + X + Y

3) 比較 a) T-comparative (比較級):

NP₁ + Aux + be + Adj (John + is + young.)
NP₂ + Aux + be + Adj (Bill + is + young.) }
⇔ NP₂ + Aux + be + Adj + er + than + NP₁ +
Aux + be + Adj

(Bill + is + young + er + than + John + is +
young.)

T-comparative, deletion (Bill is younger
than John is young ⇔ i) (義務的) Bill is
younger than John is. ii) (任意) Bill
is younger than John.)

er/morpheme good + er → better, well +
er → better; bad + er → worse, badly + er
→ worse, little + er → less

b) T-superlative (最上級)

NP₁ + Aux + be + Adj (All of them +
were + wise) }
NP₂ + Aux + be + Adj (Albert + was +
wise.) } ⇔

NP₂ + Aux + be + Adj + est + of + NP₁ (Al-
bert + was + the + wise + est + of + all of
them.)

c) T-as……as (原級):

NP₂ + Aux + be + Adj (John +
is + bright.) }
NP₂ + Aux + be + Adj (Mary } ⇔ NP₂
+ is + bright.)

+ Aux + be + as + Adj + as + NP₁ + Aux +
be + Adj (Mary + is + as + bright + as +
John + is + bright.)

T-as……as, deletion i) (義務的)
Mary + is + as + bright as John is. ii)
(任意) John is as bright as John.

g. 数の誤り

N → { Count + (plural) }
Noncount }

Count → boy, desk, ……; angel, nuisance, …
Noncount → dirt, bread, ……; quietness ……

2) 複数の音形規則 a) man + plural → men,
ox + plural → oxen, sheep + plural → sheep,
knife + plural → knives, memorandum +

plural → memoranda

b) N + plural → N + /əz/ (名詞が /s, z, sh,
ch, j/ のいずれかで終る時)

N + plural → /s/ (名詞が /p, t, k, f, th/
のいずれかで終る時)

N + plural → N + /z/ (その他の場合)

h. 冠詞

1) Det → (pre-article) + Art + (demonstra-
tion) + (number)

pre-article → several of, a lot of, both
of ……

Art → { Def
Nondef }

demonstration → { D₁
D₂ }

number → { cardinal
ordinal }

2) 音形規則 a) several of + null + boy +
plural → several boys

b) Def + D₁ → this, these; Def + D₂ → that,
those;

c) Nondef + D₁ → a certain; Nondef + D₂
→ some

C-1) 文法の4部門一音声・形態・統語・意味のうち、構造主義は前2者に重点があり Fischer でも形態が重視された。これに対して変形文法では統語論から出発して音声と意味の両部門に理論を展開する。Roberts もそれまで詳しかった VP の外に NP 特に Det の展開を細かに行っている。彼の形態論は語形成が主であって語形変化はもっぱら音声部門で行っている。統語部門でも 2-c. 主語と動詞の一致, 4-c. 数の一致又 4-f. 前置詞とその目的語又は動詞との関係のように構成要素相互の形態と意味の関係は扱われていない。

2) 文体の誤りでは置換を中心とする d. 文の動きや、削除が主である c. 短縮の問題が扱われているにすぎない。

IV. R. A. Jacobs and P. S. Rosenbaum,
English Transformational Grammar (1968)
は N. Chomsky, Aspects of the Theory of

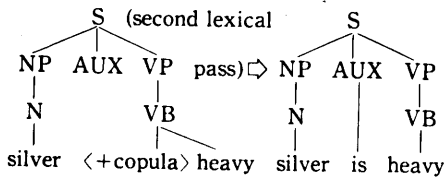
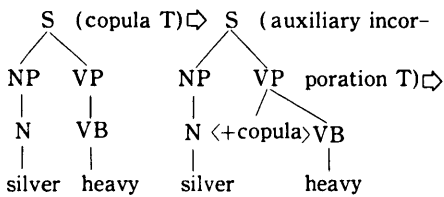
Syntax (1965) で提起された統語素性の理論を用いて従来の文法範ちゅうより詳しく文脈を明かにしようとしている。更に従来句構造規則で展開された名詞・動詞の語形変化や冠詞・助動詞の所謂機能語の問題を分節化変形 (segmentalization) で説明している。同じ著者の Transformation, Style, and Meaning (1971) は意味の原点である深層構造から導きだされる種々の表層構造を文体の立場から見ようとしている。そして従来の作文で取り扱われた対句法、文の動きの変化、短縮の問題等のほかに、主語と動詞、動詞や前置詞とその目的語等コロケーションの領域を説明するために生成意味論の考えを展開している。

A-1 -a. 文の主要構成要素

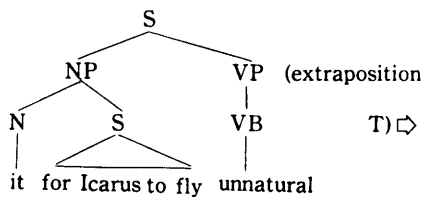
S → NP AUX VP

VP → VB (NP) { (NP) (S) }

(VP → VB (The instructor fainted.); VP → VB NP (Ann can clean the manse.); VP → VB NP NP (Balzac sent Hugo a journal.); VP → VB NP S (The children refused to eat.)) “Be” 動詞



ii) 先行主語



it unnatural for Icarus to fly (copula T) ⇨ It is unnatural for Icarus to fly.

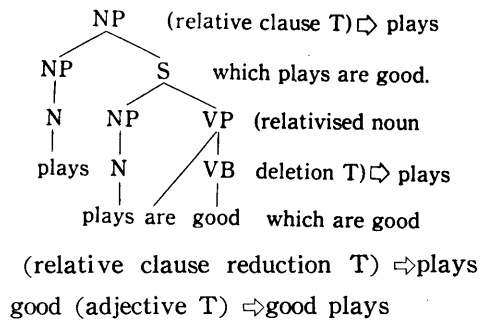
b) 第2要素

NP → { NP S (ART)N(S) }

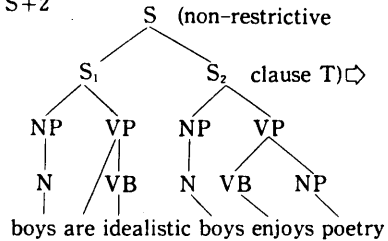
(NP → N (Samson); NP → ART N (these principles); NP ART N

S (the fact that light is matter))

i) 2+1

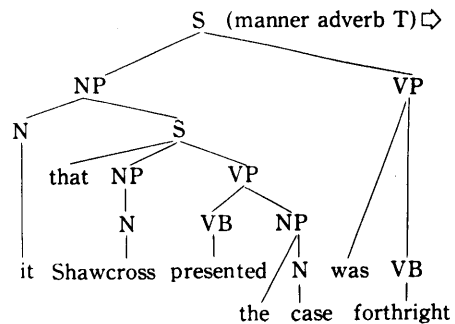


ii) S+2



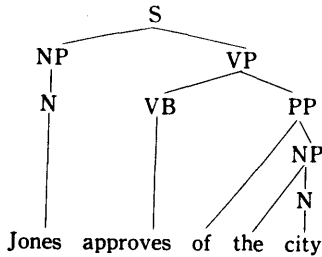
boys boys enjoys poetry are idealistic (relative clause T) ⇨ Boys, who enjoy poetry, are idealistic.

c) 第3要素 i) 副詞



Shawcross presented the case forthrightly.

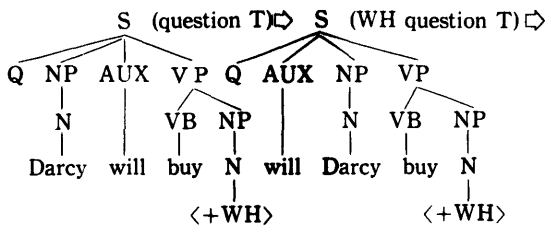
ii) 副詞句



iii) 副詞節 Ludwig laughed at the time when her plane arrived. (time-place deletion T) ⇨ Ludwig laughed when her plane arrived.

2-b) 倒置 ii) 副詞 I was sleeping at the time when she arrived. (adverb preposing T) ⇨ At the time when she arrived, I was sleeping.

iii) 疑問

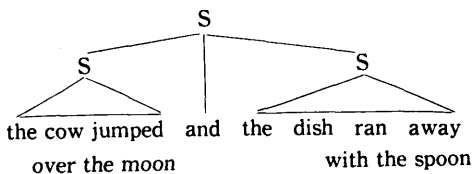


What will Darcy buy?

b. 小文 ii) 命令 you wash yourself (imperative T) ⇨ wash yourself.

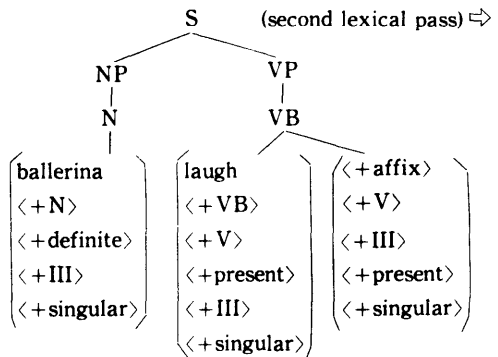
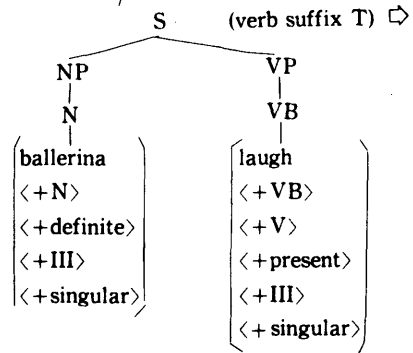
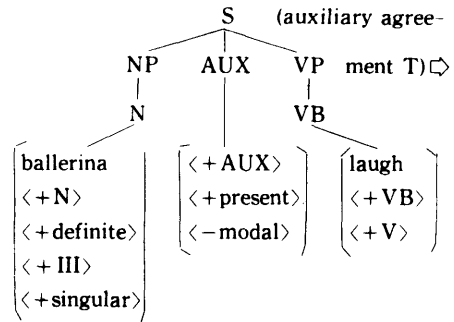
2. 文法の誤り b. コンマの誤り

b) 接続詞



c 主語と動詞の一致

1) 数



The ballerina laughs.

3) 選抜制限 動詞とその主語又は目的語との間に共起関係がある。*life announces.

<-animate><+active>

e. 対句法 2-b) 態 ...the necessity to *remake* the world in their image and no longer *be controlled* by the vision of the world.

3. 文体の誤り b. 文の動きの変化

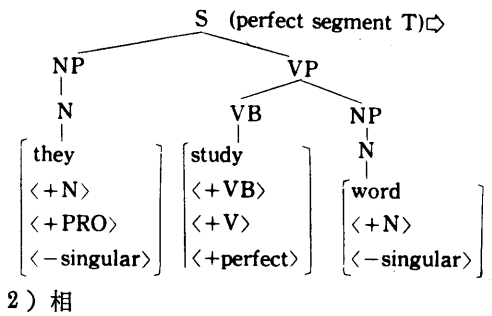
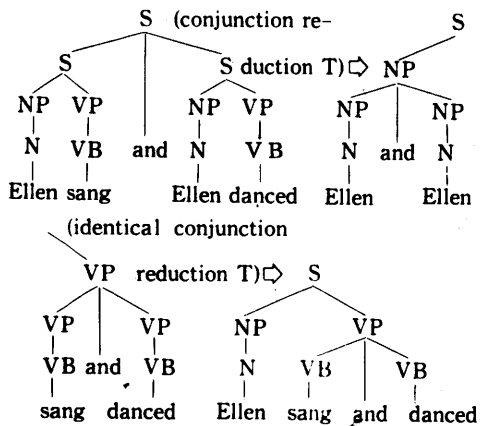
1) 文頭の副詞 A-2-b) 参照

3) extraposition と it-deletion 複雑構文は文の右にある方が左にある方より理解し易い。

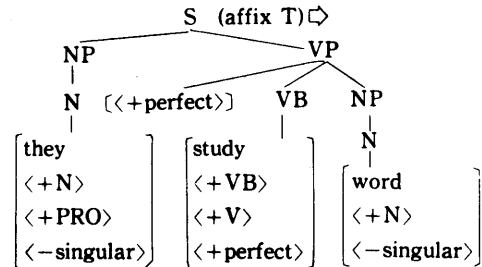
That that is true is unfortunate.

It is unfortunate that that is true.

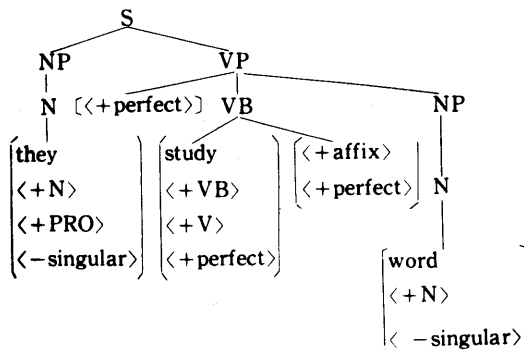
c. 文の短縮 2) 複合述部



2) 相



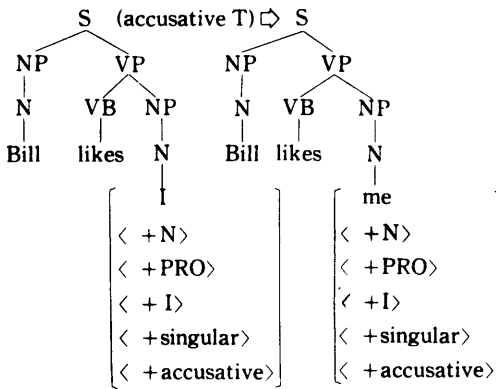
- 4) 省略 a) 関係代名詞 the situation which you describe. (relative pronoun deletion T) ⇒ the situation you describe
- c) 副詞句 A-1-c) -ii) 参照
- d) 補文化子 (complementizer)
- i) The secretary-General reported that Lumumba had disappeared. (complementizer deletion T) ⇒ The Secretary-General reported Lumumba had disappeared.
- ii) I dislike Marlow's leaving so soon. (complementizer deletion T) ⇒ I dislike Marlow leaving so early.
- iii) Kako preferred for Kako to drive the snake away. (identical deletion T) ⇒ Kako preferred for to drive the snake away. (complementizer deletion T) ⇒ Kako preferred to drive the snake away.



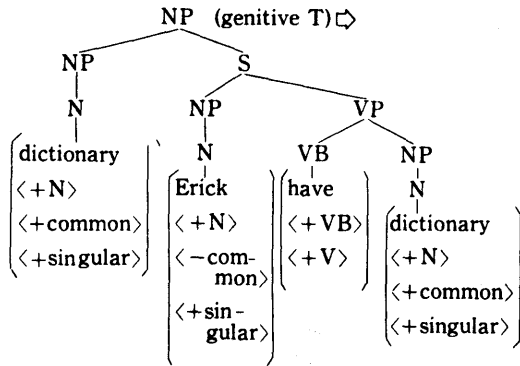
They have studied the words.

b. 代名詞 2) 目的格

- 5) 述部の省略 A-1-a-b) 参照
- B-1 語句の文法の誤り a. 動詞
- 1) 時制 2-c 参照

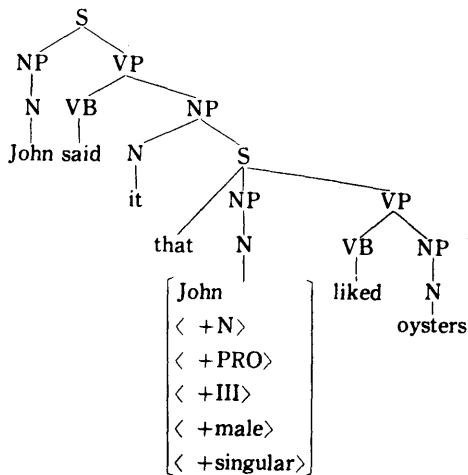
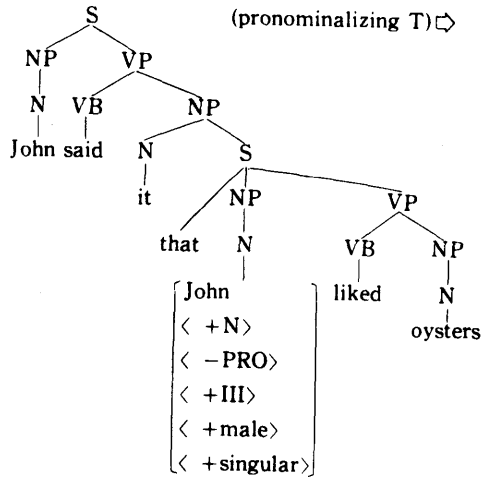


b'. 名詞の所有格



Erick's dictionary

c. 数的一致



John said that he liked oysters.

e. 修飾語句 1) 副詞の形 A-1-c) 参照

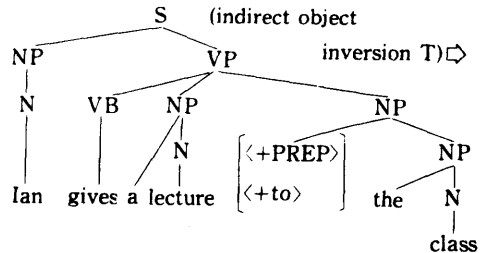
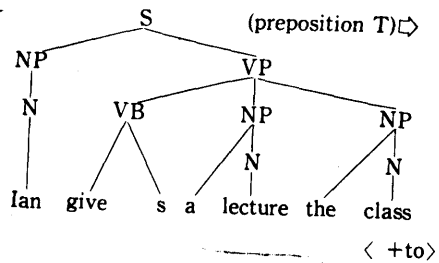
2) 形容詞の位置 A-1-b) 参照

b) 副詞の位置 A-1-c), 2-b) 参照 f-1) 慣用的前置詞

i) 名詞分節音の素性として The tournament is on Monday (at noon, in May).

ii) 動詞の素性として Rusk flew to Bombay.

* Rusk flew of Bombay.



Ian gives a lecture to the class.

2) 不定詞と動名詞

a) see, detest, understand+動名詞 (既に起った事) She detested his flattering her often.

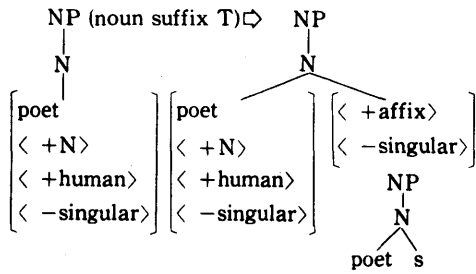
b) hope, expect, order+不定詞 (起ったかどうか不明) They hope to arrive on Tuesday.

g. 単語の誤用

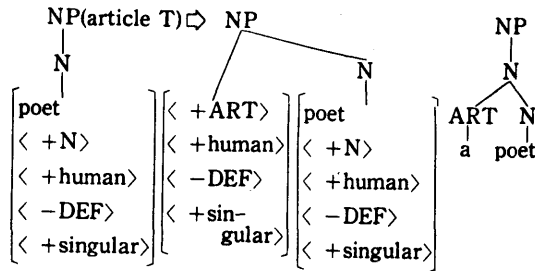
2) 主語に関連の深い語 (start, cease, stop) と目的語に関連の深い語 (begin, finish, complete) Stanley began(or finished) the wall.

*Stanley started (or stopped) the wall.

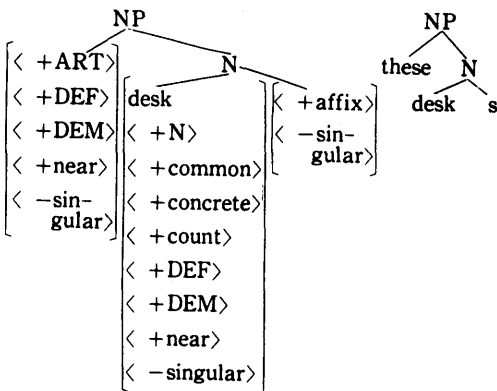
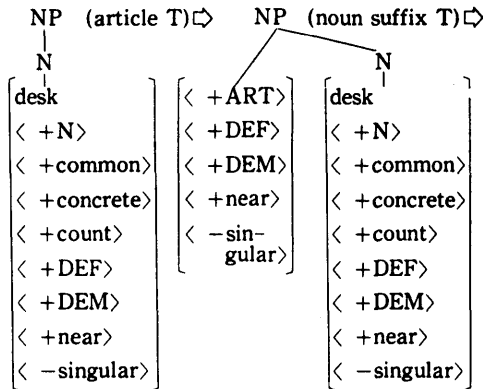
h. 複数の誤り



i. 冠詞 1) 不定冠詞



2) 定冠詞



C-1) Jacobs and Rosenbaum と Roberts を比較して違う第一点は句構造規則が簡単なことである。Roberts においては $S \rightarrow \text{nucleus} + 2 - 3 - 1$, $\text{nucleus} \rightarrow \{\text{interjection}\}$ と大範ちゅうが逐次展開するに対し, $S \rightarrow \text{NP AUX VP}$, $\text{VP} \rightarrow \text{VB NP} \left\{ \begin{matrix} (\text{NP}) \\ (\text{S}) \end{matrix} \right\}$ と展開が早い。

しかし逆にその分だけ変形規則が複雑になり, 例えば be 動詞は一般動詞の規則に copula T を加えて作り副詞は形容詞に (manner) adverb T. を加えて展開する。

b) 冠詞・名詞の数, 代名詞・助動詞等を分節化変形を使って明らかにしようとしているが, これは従来語形変化とその代用語である機能語を一括して考えようとする英語の感覚を巧みに説明するものと言えよう。この規則を particle segment T. にも適用しているが, もっと意味の色彩の濃い前置詞についてはこの規則では十分説明できず, 大範ちゅうとして preposition phrase を認めたり, Fillmore の格文法に言及したりしている。

2) Roberts に扱われていなかった主語と動詞の一致, 代名詞と名詞の一致等大範ちゅう相互の関係については Chomsky の統語素性の理論を用いている。しかしこれも動詞とその主語や目的語との間にある選択制限の関係等は生成意味論でなければ十分に説明できないようである。このように1971年の著書では Roberts よりも多く of 文体の問題を取り扱っている。

V むすび

1) この小論の出発点となった問題は学生の英作文の誤りをいかにまとめ説明するかであった。そしてそれに最も似た問題を取り扱っている Fischer をモデルとしたが, この枠に盛りきれないものが多数あることを発見した。この点 Perrin はややレベルが高いとは言え十分すぎる位大きな枠があるが, 記述文法を主とするこの両者には誤りに対する一貫した論理的な説明力が欠けている。

2) Roberts は説明的妥当性を求める変形理論を用いながらも実際の立場に立って精細な統語論を展開しながら英作文の種々の問題に言及している。Jacobs and Rosenbaum は更に理論的で形態論や構成素間の関係を統語素性で説明しようとするが、統語論では Roberts に及ばない。この両者をどのように調整して実際的ではあるが一貫性と完結性をもったモデルを作るかが問題である。

3) Chomsky (1970) は彼の標準理論によって意味論を含めてあらゆる文法の問題を説明できるとしているが、従来から文法的説明の範囲の外にあった所謂慣用的用法にまで適用できるかは問題である。しかもこれは英作文で最も重要な問題の一つである。又学生の誤りの多くは日本語の発想をそのまま英語にもちこんでいる場合が多い。これを説明する時に普遍的な深層構造といかに結びつけるか等意味論と重大なかかわりをもつことになろう。

参 考 書

- N. Chomsky, *Aspects of the Theory of Syntax* (1965)
 —, “Deep Structure, Surface Structure and Semantic Interpretation” (1970)
 C. J. Fillmore, “The Case for Case” (1968)
 J. C. Fischer, *Linguistics in Remedial English* (1966)
 R. A. Jacobs and P. S. Rosenbaum, *English Transformational Grammar* (1968)
 —, *Transformation, Style and Meaning* (1971)
 大塚高信(編), 「新英文法辞典」(1969)
 R. A. Palmatier, *A Glossary for English Transformational Grammar* (1972)
 P. G. Perrin, *Writer's Guide and Index to English* (1965*)
 P. Roberts, *Modern Grammar* (1967)
 安井稔(編), 「新言語学辞典」(1971)

Models for English composition

Tomokiti NAKAGAWA

To get a proper model for freshmen's English compositions, the writer studied four works based on different grammatical theories in the hope this will lead to a more unified and complete system.